

Вопросы г-жи Валерии Карвахал

[unofficial translation provided by the PCA]

1. В адрес Российской Федерации (“РФ”):

- a. Учитывая документы РФ от 19 апреля и 24 июня, правильным ли будет утверждать, что РФ просит Группу по Оценке постановить, что РФ является предметом “необоснованной дискриминации” потому что улов РФ 2010 года не был принят во внимание при расчете лимитов вылова 2013 года на каждого Члена Комиссии (Как указано в Таблице 2 решения СММ 1.01)?
- b. Что конкретно является альтернативной мерой, запрашиваемой РФ?
- c. Должна ли альтернативная мера, предлагаемая РФ, повлиять на перераспределение лимитов вылова других Членов Комиссии, и в таком случае, что является предложением РФ – снижение лимитов вылова каждого Члена Комиссии или увеличение Суммарного Лимита Вылова?

2. В адрес Республики Чили:

- a. Относительно перегрузки с одного судна на другое, должны ли объемы перегрузки рассматриваться как улов Члена Комиссии, судно которого совершило данный улов, или как улов того Члена Комиссии, судно под флагом которого перегрузило себе данный улов?
- b. Каков на данный момент (в 2013 году) статус промысла *Trachurus murphyi* в Чили? Достигла ли Чили суммарного лимита вылова?

3. В адрес Организации и Республики Чили:

Преамбула решения СММ 1.01 ссылается на Статьи 4(2), 20(4) и 21(2) Конвенции. Относительно Статьи 21, почему параграф (1) данной статьи не был учтен в решении СММ? Как мы должны понимать расчеты в Таблице 2 решения СММ 1.01; на каких положениях Конвенции были основаны эти расчеты?